

榮記 WING KEE RESTAURANT

特別推薦

天天午餐特價 \$5.50

廣東雙龍蝦 (預訂) 越式斑塊 金銀蛋上湯豆苗

銀魚煎蛋 薑蔥霸王雞 榮記特色小炒王

金沙大明蝦 馳名煲仔飯 馳名煲仔飯 松椒蜜椒牛粒

百花蒸臘豆腐 (預訂)

四人套餐 貴妃雞 (半) 京都骨 椒鹽多春魚 蒜茸時菜 \$38.00

六人套餐 貴妃雞 (半) 斑腩豆腐煲 京都骨 蒜茸時菜 蜜椒牛粒 椒鹽多春魚 \$58.00

八人套餐 蟹肉魚肚羹 瑤柱貴妃雞 (一隻) 蜜椒牛粒 榮記小炒王 海鮮豆腐煲 西汁核桃蝦 豆苗 骨香龍利球 \$88.00

十人套餐 蟹肉魚肚羹 廣東雙龍蝦 貴妃雞 (一隻) 銀魚煎蛋 榮記小炒王 西汁核桃蝦 金銀蛋上湯豆苗 雙菇扒豆腐 海鮮豆腐煲 蜜椒牛粒 \$138

每週七天, 全年無休
營業時間: 11:00 AM - 10:00 PM
地址: 6938 BWilcrest Dr., Houston TX 77072 電話: 281-741-7118

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

特價海鮮

unlimited, 隨意點, 限堂吃

德州生蠔 \$11.99 (6只) 維吉尼亞螃蟹 \$9.99 (沙茶粉絲煲)

\$21.99 (2只)

全天供應港式茶市點心

週一~週四: 11am-10pm
週五、週六: 10:30am-11pm
週日: 10:30am-10pm

特價午餐 (Lunch specials)

(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)

一個 Order, 兩只龍蝦

\$26.99 堂吃外帶不限

www.crownseafoodrestaurant.com

10796 Bellaire Blvd., Suite C Houston, TX 77072 (at Wilcrest)

Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

ABC REALTY ADVISORS, INC.

"Quality service today....Relationships for life"

Featured Property:

DAYCARE FACILITY IMPROVED PROPERTY FOR SALE

• 日間托育中心1.5英畝位於轉角處。
• 年營業額可達五十萬。
• 位於Houston北/Woodland南。
• 店主已退休。
• "A" 級地段。
• 營業已長達三十年。
• 售價三百九十五萬。
• 更多信息請致電 281-826-9588。

6830 Wilcrest Drive, Houston, TX 77072 Office: (713) 939-8181 Mobile: (281)-826-9588 www.abcahoustontx.com

即將發行

HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE

2016休斯頓 免費取閱 旅遊購物指南

HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

美南新聞 Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728 www.scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 10245

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

美南日報 Southern Chinese Daily News www.scdaily.com

美南國際電視網 Southern Television www.international.com

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.houstonyellow.com

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

美南國際貿易中心 International Trade Center www.international.com

美南新聞網站 S.C.D.N www.scdaily.com

走進美國網站 www.chinainusa.com

美南日報 SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

2016年8月14日 星期日 Sunday, August 14, 2016

分類廣告 D1

YELLOW SHEET

E-Newspaper: www.scdnews.com

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

全美國最大華裔獨立多媒體集團, 報業・電視・黃頁・移動傳媒

The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper・Television・Yellowpages・Design

美南日報 Southern Chinese Daily News www.scdaily.com

美南國際電視網 Southern Television www.international.com

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.houstonyellow.com

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

美南國際貿易中心 International Trade Center www.international.com

美南新聞網站 S.C.D.N www.scdaily.com

走進美國網站 www.chinainusa.com

美南新聞 Brings you Business 分類廣告

服務類 Services

交通類 Transportation

招聘類 Employment

銷售服務 Real Estate

餐飲類 Restaurant

美南新聞刊登 注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字, 英文字母及數字二字為中文小字一空, 空格標點符號均需計算。
- 廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。
- 廣告若有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。
- 廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。

● 分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。

● 刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用5元

● 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂購委刊, 請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CCV 號/ZIP code Address 號, 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。

● 截稿時間: 星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am 截稿或之前訂稿, 其稿將在第二天刊登。

100 Restaurant Hiring 餐館服務

100 餐館請人 Restaurant Hiring

***中餐館, 新優** 位 Lakeland, 佛羅里達州 郵編: 33803, 誠請 熟手抓碼兼炒鍋 伙食店, 意者請電: 863-409-9861 863-688-9022

***餐館誠請** 位西北區, 誠請炒鍋 全天或半工企櫃 打雜, 電話接線員 意者請電: 832-717-3889

***餐館請人, 新優** 位 Hwy-6/FM529 誠請 Full time ●Waiter/Waitress Speak English Good tip. Call: 713-539-7198

***餐館誠請** 全工和半工 熟手 Cashier 另請 ●外送員 離中國城 25 分鐘 請下午 2 點後電: 832-282-1629

***餐館誠請** 全工和半工 企櫃及 Driver 請下午 2 點後電: 832-766-9339

***餐館誠請** ●有經驗企櫃 需懂英文, 有工卡, ●熟手炒鍋 意者請電: 832-814-4022

***中餐館招聘** 企櫃及外送員 包吃包住 位 Spring 區 意者請電: 281-256-5362

***中餐館請人** 位西北區, 誠請 ●全工炒鍋 ●全工半工外送員 ~ 提供住宿 ~ 713-231-8069 713-329-7020

***新優, 餐館請人** 德州奧斯汀中餐館 誠請 各一名 熟手炒鍋及打雜 提供住宿, 意者請電: 631-262-9124

***餐館招工** 中國城堂吃餐館, 新優, 誠請 ●打雜一名, 50 歲以下 ●熟手企櫃一名 以上需有身份, 可報稅 832-339-0822

***中餐館請人** 位 Hwy-6 North 誠請外送員, 服裝整潔, 良好的工作態度, 有車和保險, 意者請電: Kevin 281-948-9968

餐館請人 位於糖城, 徵有經驗 服務生, 收銀員, 及 外派員 福利好, 小費高 意者請電: 832-277-2317

中餐館請人 Barker Cypress 位 1-10 邊, 誠請 英文流利 Cashier 意者請電: 281-836-2098

中餐館請人 位 Katy 區, 誠請 ●半工外送員一名 小費好 ●另請半工炒鍋 可報稅者優先 281-395-4448

中餐館請人 位 Kingwood 區 近國際大機場, 誠請 Full time/Part time 有工卡的企櫃 意者請電: 832-716-6777

新張餐館請人 新張堂吃外賣餐館 近 ChinaTown 25 分鐘 誠請 熟手 炒鍋, 企櫃, 收銀員 意者請電: 832-270-7359

中餐館請人 誠請熟手 收銀接外賣一名 離中國城 40 分鐘 意者請電: 646-420-8897

中餐館誠請新優 位中國城, 誠請 ●企櫃 ●廚師 有工卡, 可報稅, 待遇好, 有保障, 意者請電: 626-297-1759

中餐館請人 西北區 290 堂吃外賣 (供吃住), 誠請有經驗 全工半工炒鍋(高薪), 幫炒, 外送員, 收銀, 企台, 有意者請電 713-416-8858 832-576-5280

餐館請人 城中好區, 誠請 ●外送員: 每日 \$60+小費 ●熟手外賣店收銀 每日 \$120. 請電: 646-732-7733

***中國城中餐館** 誠請 ●有經驗炒鍋 ●麵點師傅 ●男女服務員 有經驗, 懂英文 意者請電: 713-271-0080

***中越餐館請人** 新優, 誠請 ●企櫃 ●有經驗炒鍋 懂炒雞飛兼抓碼 意者請電: 713-405-9576 713-405-9574 12313 Bellaire/Cook

***鳳城海鮮酒家, 誠聘** ●有經驗男女企櫃 ●全工半工帶位 ●週末推點心員 ●點心助理 以上需有身份, 會粵/越/英語者佳 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288

***KATY 中餐館** 堂吃外賣店, 誠請 ●全工或半工炒鍋 ●半工外送員 意者請電: 832-726-2686

***KATY 中餐館** 誠請熟手全工 炒鍋及油鍋 意者請電: 832-794-6868

KATY 中餐館 ●油鍋兼炒鍋 ●全工外送司機 ●半工英文流利企櫃 ~ 以上需報稅 ~ 意者請電: 832-586-6203

***Austin 中餐館** 誠請 炒鍋、油爐、打雜 男女企櫃, 懂英文 以上提供吃住 意者請電: 737-717-2582

餐館請人 炒鍋, 油鍋, 打雜 企櫃 各一名, 位 PearlLand 區 意者請電: Michael 832-788-7245 281-997-1332

Downtown 餐館 誠請炒鍋 ~ 新優 ~ 意者請電: 832-641-3377

高級餐館 位城區, 誠請 誠請外送員一名, 需熟悉醫療中心地區 可報稅, 懂些英語 周一到周五, 請親臨: 5115 Buffalo Speedway 713-660-8386

中國城中餐館 誠請全工廚房幫手 周末企櫃, 以上需有 經驗, 能吃苦耐勞 位百佳超市旁 意者請電: 713-367-9936

糖城中餐館 誠請有經驗炒鍋 外送員, 企櫃, 接電話 ~ 以上需有工卡 ~ 281-313-3300 832-606-8683

悅來餐館請人 誠聘有經驗炒鍋 全工或半工均可 意者請電: 281-683-6368

歡迎拿別家貸款銀行的估價 與朱小姐比價!

利率低 另有免手續費 本人親自接聽電話 回郵件

- Conventional, FHA, VA loans
- 另有不查收入, 不查身份借貸
- 外國護照可貸款
- 專精 H1B, L1, L2, E1, E2 貸款及建築貸款, 從新貸款拿現金, 不需等六個月

另誠徵 有經驗 Loan Processors with Conventional, FHA, VA loans 經驗, 會 DU/DO 英文說寫流利

洽詢專線 和 Text: 915-691-9072 Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milesfunding.net 9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036

Rei Ryan 朱小姐 20年房屋・商業貸款 NMLS 244297

EXPRESS 安全 高效 快捷

先鋒快遞 www.xianfengex.com

- 零體積費
- 30天免費倉儲
- 免費填充加固, 更換包裝箱

★大客戶另有優惠★免費附送\$300保險★首磅免費, \$4/磅起★順風派送國內丟件全賠

先鋒轉運為您打開一扇門, 美國乃至整個世界的商城就在您眼前, 海外購物原本就該如此輕鬆

潛心致力於服務追求生活品質的淘友和喜歡自助式海購的客戶

優勢: 專業清關團隊 快遞費用遠低於四大快遞公司 中國人保唯一認可和承保的轉運公司, 全程保險 對會員開放免稅倉庫, 節省最多8.25%商品消費稅 運單可全程跟蹤, 專業在線客服隊伍, 貼心服務

CELL: 346-320-9300 宋先生 TEL: 832-203-7343 Email: htianfengex@163.com Address: 6360 corporate Dr., Ste C-3, Houston, TX, 77036 Address: 6000 Corporate Dr., Ste C-3, Houston, TX, 77036

學選手足穴位及反射區，治療疾病有幫助。
由資深按摩師導師美國中醫針灸師上崗老師親自授課
一政府特准資格按摩師，分初中高級班，執照按摩
師可作更新用，聯邦按摩師牌照考試，執照班
100%按摩師牌更新班，請電話預約和期。地址：
地址：7001 Corporate 二樓，#213A(美南銀行後)
832-863-8882 謝老師

500小時按摩課程培訓(MS1002),中英文授課
●09/28/2016開新班(白班)，3個月內畢業
●輔助聯邦考試，學費優惠，免費接機。
●按摩執照更新班，每週日 10am-4pm
敬請預約 **713-771-5399**
全身按摩\$25/時 地址：**6105 Corporate Dr.**

●9/26/16 開新班
(白班) 9am-2 pm
(晚班) 5pm-10pm
●按摩執照更新班

校址：地址：中國城好運入道土
網址：www.themassagechschool.com

報名專線：
832-892-9618 Demi
832-790-8485 Sean
713-781-0140 辦公室

1. 圖片內找到 **Channels** 接著再 **Auto Channel Search**

2. 或是 **Installation-Channels-Auto Program**

振芳傢俱公司 ●專精量身定做餐館椅各種尺寸不同形狀各款 ●專業團隊翻新各種餐館 Booth 及椅子 可上門服務,價格一流 832-335-2473 281-501-0575	屋頂修繕 Roofing 多年經驗,修補換新屋頂 免費估價,歡迎比價 工廠直銷,安裝銷售 住家,商業地產 713-885-4818(O) 832-964-6891(C)	專精屋頂,地毯 多年經驗,修補換新屋頂 免費估價,歡迎比價 工廠直銷,安裝銷售 住家,商業地產 713-885-4818(O) 832-964-6891(C)	屋頂專家/木工 屋頂隔熱,節省能源 翻新補漏各種屋頂, 疑難雜症。 修理各種水電,內外油漆 保證質量,免費評估。 832-606-7170 韓	屋頂修繕 Roofing 多年經驗,修補換新屋頂 免費估價,歡迎比價 工廠直銷,安裝銷售 住家,商業地產 713-885-4818(O) 832-964-6891(C)	屋頂專家風災冰雹索賠專家 22年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證 免費估價, Min Park 832-202-8432
Gardening 庭園美化 花草樹木,噴霧系統, 軟水器,淨水器,籬笆,涼亭,泳池,地毯,磁磚,電器,水路,招牌垃圾,餘泥 及以上各種維修,買賣 832-818-3185 吳	地毯清潔 Carpet cleaning 專業清洗地毯,沙發, 地毯,窗簾,枕套,被褥, 以及以上各種維修,買賣 832-818-3185 吳	STEVEN FLOORS, LLC 防水地板,最新款式, 最好質量 11800 Fairmont St. Houston, TX, 77035 281-818-3000 713-576-9420	地板銷售安裝 Flooring Service 700 專業更換熱水管道 7天24小時,請電: 832-421-6698	敦煌地板 地板\$1.89/呎 & up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆、廚浴更新 832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C (敦煌超市旁邊)	\$大酬賓 \$ 百利地板,地板總匯 12.3mm, 2.59/呎 有20年安裝經驗 832-860-1046 281-935-7551 9415 Bellaire#70
永興地板 款式多樣,價格便宜 專業師傅安裝,保證滿意 復合木地板,安裝費 90¢/呎 9730 Town Park #55 832-582-9896 832-605-1307	STEVEN FLOORS, LLC 防水地板,最新款式, 最好質量 11800 Fairmont St. Houston, TX, 77035 281-818-3000 713-576-9420	通排水 下水道專家 專業疏通,清理,修理 各種下水管,馬桶,浴缸, 淋浴房,廚房水槽等 問題。 地址:休斯頓市內 電話:832-606-7170	水管,通水管 40元起。免費估價。 儀器檢查,漏水堵塞 地下,牆壁,天花漏水管 不通不收費 專業安裝,馬桶,浴缸,淋 浴室,淋浴池,裝排水口 改下水道,換全屋水管 832-298-1860黃	專通下水管道 \$60元/起,不通不收費 高致強力疏通下水管道 漏水堵塞,洗手盆,浴缸 馬桶,打碎機,下水道 專業更換熱水管道 7天24小時,請電: 832-421-6698	保潔排污 政府執照 TCEQ25192 抽糞油井, 洗衣店水井, 歡迎來電: 832-358-5759 832-768-9676
通排水 下水道專家 專業疏通,清理,修理 各種下水管,馬桶,浴缸, 淋浴房,廚房水槽等 問題。 地址:休斯頓市內 電話:832-606-7170	*爽快水管專業 專通下水管,儀器檢查,漏水堵塞。 修換:全屋來水管,去水管,水錶漏水。 安裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機。 7天24小時。 請電: 832-600-6300 劉 連亨 / 國 / 英 / 墨西哥	下水道專家 \$65起。高科技 迅速為你解決 ●地下水道堵塞 ●漏水等難題 德州大師級執照 電話: 832-686-6809	Electrical Plumbing Service 700 專業更換熱水管道 7天24小時,請電: 832-421-6698	德州RK Electric 執照電工公司 最低價格,最高質量, 最專業的電工團隊 保證您對電的需求一步到位,無後顧之憂 我們精通餐廳,倉庫,展廳,酒店,飯店,商場,辦公 場所等各種商業的新建,裝修,維修。 民宅精緻房屋新建裝修加建,更換 Panel,換線, 歡迎致電: 832-260-8678 賈先生(中/英)	德州RK Electric 執照電工公司 最低價格,最高質量, 最專業的電工團隊 保證您對電的需求一步到位,無後顧之憂 我們精通餐廳,倉庫,展廳,酒店,飯店,商場,辦公 場所等各種商業的新建,裝修,維修。 民宅精緻房屋新建裝修加建,更換 Panel,換線, 歡迎致電: 832-260-8678 賈先生(中/英)
德州執照高級電工 休斯頓朋友美國工程公司 美國註冊公司 工作於美商大公司十餘年, 百萬工作經驗 高級電工執照 負責評估舊電氣 保證設備質量 倉庫,辦公室等工程。 Steven Zhu (Master Electrician) 電話: 832-359-0027 (請下午2點-8點電)	Morning Star Electrical LLC 啟明星電氣工程公司 TEMI: 275090 OCCPL:29410 美國註冊公司,德州高級電工牌照, Permit, occupancy inspection & 百萬保險, 25年豐富經驗,曾任職美國大 公司多年,技術精良,擅長為工廠,企業及住宅,提供新 建,改建,保養,維修,各類高低壓,變壓站,電機,電氣,電 氣水暖,各類風扇,排風機,廚房排氣等電氣及暖氣,自 備系統所有的工作,保證符合美國電用安全規程。 這正是您信心的保證,大小客戶,無任歡迎,免費估價。 713-628-8128 謝榮光(國/粵/英) ●誠聘熟手	源昌水務 281-787-7829 Phillip 832-860-2895 Ken 疏導:下水管道,廁所,廚房, 浴缸,洗臉盆,冷熱水, 洗衣機的去水道, 修換:水管,水喉,打碎機, 浴缸,熱水爐, 餐館爐頭及油爐。	請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好 居家水電 洗衣烘乾,熱水爐具 洗碗機,抽風排氣 水喉水櫃,漏滴堵塞 開關插座,生活電器 住家餐館,質優價低 832-290-8770	萬通水電 各種漏水、堵塞 特價: 地下漏水 換熱水爐 713-885-4818 國 832-964-6891 (英/粵)	24小時水務 緊急處理漏水,堵塞, 修換熱水器, 清洗換水流水子,外牆 不通不收費 832-217-6958 修 281-701-3505 鄭
源昌水務 281-787-7829 Phillip 832-860-2895 Ken 疏導:下水管道,廁所,廚房, 浴缸,洗臉盆,冷熱水, 洗衣機的去水道, 修換:水管,水喉,打碎機, 浴缸,熱水爐, 餐館爐頭及油爐。	誠信專業水電 專辦上下水管道, 漏水,堵塞及破裂症, 改移,換新上下水管線, 熱水器,水龍頭,浴缸, 淋浴,馬桶,●維修改裝 供電線路,換電箱,增加 供水電線路及電器設施 713-480-3646	700 冷暖電氣 Electrical & AC Service 專業維修安裝:住家商業 冷暖氣系統,熱水器, 電冰箱多年大公司經驗 價格合理,保證質量, 德州執照 TACLA33326E 五百萬保險,張培厚 832-230-6637	700 冷暖電氣 Electrical & AC Service 專業維修安裝:住家商業 冷暖氣系統,熱水器, 電冰箱多年大公司經驗 價格合理,保證質量, 德州執照 TACLA33326E 五百萬保險,張培厚 832-230-6637		